

THE CITY OF NEW YORK  
VITAL RECORDS CERTIFICATE

CERTIFICAT DE NAISSANCE

Le signataire certifie que les informations nominales et les circonstances de la naissance portées ci-dessous sont conformes à celles enregistrées au bureau d'état civil, service de la santé, ville de New York.

DATE

DE NAISSANCE : < DATE >

[sceau filigrane]

CERTIFICAT

N° 156-00-000000

DISTRICT

MANHATTAN

DATE

D'ENREGISTREMENT : < DATE >

DATE

DE DÉLIVRANCE : < DATE >

NOM DE L'ENFANT: < PRENOM > < NOM >

SEXE: M F

NOM DE JEUNE FILLE DE LA MÈRE: < PR. NOM > < NOM >

NOM COMPLET DU PÈRE: < PRENOM > < NOM >

[sceau filigrane]

[frimale de signature apposée]

Steven P. Schwartz

Steven P. Schwartz PhD  
OFFICIER D'ÉTAT CIVIL

[sceau  
de la ville  
de NY]

[sceau du service de  
la santé de la ville  
de New York]

Ne pas accepter cet extrait s'il ne se conforme pas aux mesures de sécurité décrites au verso. Toute reproduction ou modification d'intention frauduleuse de ce certificat est punissable par le paragraphe 3.19 du Code de la santé (*City Health Code*) de la ville de New York

< NUMERO >



[CODE BARRE]

< NUMERO >

ANY ALTERATION OR ERASURE VOIDS THIS CERTIFICATE

AFFIDAVIT / CERTIFICATION DE TRADUCTEUR

Je soussigné, Didier Rousseau, partenaire du cabinet de traduction A&R Translations à New York, certifie par les présentes que j'ai traduit de l'anglais en français le document ci-dessus et que la traduction dudit document signée par moi est correcte, complète et conforme à l'original présenté.

< cachet, date et signature >